



Unione centrale svizzera  
per il bene dei ciechi

**Servizio specializzato per la sordocecità**

# **Programma di formazione 2024**

**per collaboratori e collaboratrici volontari UCBC, assistenti in  
comunicazione, familiari e altre persone interessate**

## Sommaro

<b>Editoriale .....</b>	<b>2</b>
<b>Informarsi sulla sordocecità.....</b>	<b>3</b>
<b>Formazione di base per collaboratori volontari UCBC .....</b>	<b>4</b>
Giornata di introduzione per nuovi collaboratori volontari UCBC .....	4
Corso introduttivo 2 – per i nuovi COLv ammessi.....	5
Seminario di fine settimana " La vita quotidiana con una disabilità visiva e uditiva " .....	6
<b>Formazione sulla comunicazione .....</b>	<b>7</b>
Informazioni sui corsi di lingua dei segni.....	7
<b>Formazione continua.....</b>	<b>8</b>
Con i miei sensi .....	8
I valori del nostro agire .....	9
Le disabilità visive e i mezzi ausiliari .....	10
Prepotenze e violazioni del confine .....	11
Condurre in modo sicuro camminando e passeggiando .....	12
Primo soccorso per la salute psichica.....	13
<b>Avvertenze .....</b>	<b>14</b>
<b>Indirizzi .....</b>	<b>16</b>

## Editoriale

**Care collaboratrici volontarie, cari collaboratori volontari  
Cari famigliari e altre persone interessate**

Siamo lieti di farvi pervenire il Programma di formazione 2024 e ci auguriamo che sfogliandolo possiate scoprire uno o più corsi che desiderate frequentare.

2 anni fa l'UCBC ha lanciato un progetto di prevenzione contro i soprusi. Dove le persone si incontrano possono verificarsi atti di prepotenza e violazioni del confine tra correttezza e scorrettezza. Ma quando un atto diventa prepotente o trasgressivo, quale atteggiamento ha l'UCBC e cosa si può fare in una situazione di questo genere? Anche quest'anno in merito a questo tema noi offriamo due volte un corso e speriamo che molte persone lo frequentino.

Non trovate in questo Programma di formazione un'offerta o avete un'idea per il prossimo Programma di formazione? In questo caso, comunicatecela semplicemente.

Vi auguriamo che le frequentazioni dei corsi risultino piacevoli e interessanti e che costituiscano per voi un prezioso e sicuro supporto nell'opera di accompagnamento di persone con disabilità visiva e uditiva o sordocieche.

Cordiali saluti

Tina Aeschbach e Enzo Bassetti  
con il supporto di Laura Romand

# Informarsi sulla sordocecità

## Vista e udito nella vecchiaia

Per le persone che si trovano confrontate solo nell'anzianità con una lenta ma progressiva disabilità visiva e uditiva, abbiamo allestito un sito web appositamente per loro:

[www.vedere-ascoltare.ch](http://www.vedere-ascoltare.ch).

Mediante un test, queste persone possono accertare se è o meno in atto una limitazione visiva e/o uditiva. Oltre a diverse informazioni, troveranno anche molti suggerimenti e consigli per la gestione di alcuni problemi che potrebbero presentarsi nella vita quotidiana. Questo sito web si rivolge alle persone colpite e ai loro famigliari che affrontano per la prima volta questa tematica.

## I siti web [www.ucbc.ch](http://www.ucbc.ch) e [www.sordocecita.ch](http://www.sordocecita.ch) in una nuova veste

I siti web [www.ucbc.ch](http://www.ucbc.ch) e [www.sordocecita.ch](http://www.sordocecita.ch) sono stati rielaborati e uniti. Voi potete, ora come in passato, consultare le informazioni sul nostro Servizio specializzato e sulla disabilità visiva e uditiva/sordocecità sotto [www.sordocecita.ch](http://www.sordocecita.ch). Anche l'elenco delle forme e tecniche di comunicazione le trovate sotto [www.sordocecita.ch/forme-di-comunicazione](http://www.sordocecita.ch/forme-di-comunicazione).

## Nuovi collaboratori volontari

Siamo sempre alla ricerca di nuove collaboratrici e nuovi collaboratori volontari. Conoscete qualcuno interessato all'attività di volontariato qui da noi? Ora, ed è una novità, ci si può informare sotto [www.sordocecita.ch/attivita-di-volontariato](http://www.sordocecita.ch/attivita-di-volontariato) e annunciarsi mediante un formulario.

## Un corso su misura per la vostra istituzione!

Le persone con disabilità visiva e uditiva o sordocieche utilizzano le offerte della vostra istituzione? Gestire una disabilità visiva e uditiva o una sordocecità può sollevare degli interrogativi. Noi trasferiamo volentieri le nostre conoscenze e vi offriamo una serie di manifestazioni a carattere informativo o corsi.

Interessati? In questo caso rivolgetevi p.f. al signor Enzo Bassetti [sordocecita@ucbc.ch](mailto:sordocecita@ucbc.ch).

## Materiale informativo

Mettiamo a disposizione del materiale informativo (film, opuscoli, volantini) correlato al tema della disabilità visiva e uditiva e della sordocecità. La lista è reperibile su [www.ucbc.ch](http://www.ucbc.ch) nella rubrica Informazione, Materiale informativo e per simulazioni. Potete rivolgervi anche a uno dei nostri Servizi specializzati.

Il materiale è stato allestito proprio per essere distribuito. Ordinatene semplicemente la quantità di cui ritenete di avere bisogno.

# Formazione di base per collaboratori volontari UCBC

## Giornata di introduzione per nuovi collaboratori volontari UCBC

### Partecipanti

Collaboratrici e collaboratori volontari della Svizzera italiana UCBC, famigliari e altre persone interessate

### Contenuto

In questo corso vi viene fornito il bagaglio necessario per i vostri interventi con persone affette da disabilità visiva e uditiva o sordocecità.

Acquisterete familiarità con i requisiti per l'accompagnamento delle persone colpite, in particolare con i diversi metodi di comunicazione e la tecnica di guida. Lungo un percorso di autoconsapevolezza imparerete come si guida e sperimenterete personalmente che impressione fa essere guidati. Riceverete informazioni sulle possibilità di intervento e i diversi aspetti di come proseguirà la collaborazione con l'UCBC.

Il pranzo offerto è parte integrante del programma.

### Animatore

- Cécile Kayar, specialista in riabilitazione UCBC
- Enzo Bassetti, assistente sociale UCBC per la Svizzera italiana

### Data

Organizziamo un corso se c'è un numero sufficiente di interessati e vi informeremo sulla data.

### Ora

10h00 - 16h30

### Luogo

Bellinzona, Pro Infirmis, sala riunioni, Via San Giovanni 7

### Termine d'iscrizione

Annunciate per favore, in qualsiasi momento, il vostro interesse a questo corso a Enzo Bassetti

## **Corso introduttivo 2 – per i nuovi COLv ammessi**

### **Partecipanti**

Tutti i nuovi collaboratori e collaboratrici volontari ammessi nell'UCBC. Questo corso è obbligatorio e dovrebbe essere frequentato nei primi due anni dopo l'accettazione definitiva.

### **Contenuto**

In questo corso apprenderete come poter aiutare le persone con disabilità visiva e uditiva o sordocecità a partecipare alla vita sociale e ad accrescere la loro autodeterminazione.

Contenuto dei corsi: descrivere l'ambiente in cui ci si trova, accesso all'informazione, rapporti rispettosi e Codice per i COLv.

Questo corso lascia molto spazio per fare esperienze pratiche.

### **Animatore**

- Beat Marchetti, centro di competenza dell'UCBC
- Enzo Bassetti, assistente sociale UCBC per la Svizzera italiana

### **Data**

Venerdì 15 novembre 2024

### **Ora**

10h00 - 16h30

### **Luogo**

Bellinzona, Pro Infirmis, sala riunioni, Via San Giovanni 7

### **Termine d'iscrizione**

15 ottobre 2024

## **Seminario di fine settimana " La vita quotidiana con una disabilità visiva e uditiva "**

### **Partecipanti**

Tutte le collaboratrici e tutti i collaboratori volontari, dopo aver seguito l'intera prima giornata d'introduzione e aver ottenuto l'accettazione nell'UCBC.

### **Contenuto**

Il tema principale di questo seminario è la vita della persona con disabilità visiva e uditiva o sordocecità. Che immagine ho della disabilità? Cosa significa autodeterminazione? Com'è possibile gestire le sfide nella vita quotidiana? Come funzionano l'orecchio e l'occhio e quali limitazioni vi sono?

Questi interrogativi vengono elaborati insieme sotto forma di brevi relazioni di input, discussioni ed esercizi.

Il seminario è nazionale. Negli anni pari viene offerto il seminario "La vita quotidiana con una disabilità visiva e uditiva" e negli anni dispari il seminario "Aspetti dell'accompagnamento".

### **Animatore**

Tina Aeschbach e Leda Beguin, Centro di competenza per la sordocecità acquisita nonché altri specialisti del Team UCBC

### **Data**

Sabato/Domenica, 9/10 novembre 2024

### **Località**

Centro di formazione per la Schweizer Fleischwirtschaft ABZ (Economia svizzera della carne), Schachenstr. 43, 3700 Spiez

### **Termine d'iscrizione**

4 settembre 2024

### **Preannuncio data del seminario 2025**

Sabato/Domenica, 8/9 novembre 2025

**Questi seminari sono condotti con traduzione simultanea in tedesco/francese/italiano e DSGS/LSF/LIS.**

# Formazione sulla comunicazione

## Informazioni sui corsi di lingua dei segni

### Partecipanti

Collaboratrici e collaboratori volontari della Svizzera italiana UCBC

### Contenuto

Una parte delle persone sordocieche sono non udenti e parlano la lingua dei segni. La lingua dei segni è una lingua a sé stante, grazie alla quale è possibile esprimere tutto. La Federazione svizzera dei sordi SGB-FSS offre a Bellinzona, Lugano e Locarno corsi a diversi livelli.

### Per le collaboratrici e i collaboratori volontari UCBC

L'UCBC si augura che le collaboratrici e i collaboratori volontari acquisiscano le nozioni fondamentali della lingua dei segni. Sosteniamo perciò ogni corso di lingua dei segni, che inizia dopo il primo colloquio con un Servizio specializzato UCBC, con un contributo di Fr. 200.--. Condizioni per il versamento: l'avvenuta definitiva accettazione quale collaboratrice/collaboratore volontaria/o e conferma del corso frequentato (da inviare a Enzo Bassetti).

### Conduzione

Insegnanti diplomati nella lingua dei segni

### Date dei corsi, informazioni e iscrizioni:

Federazione svizzera dei sordi, Via Besso 5, 6900 Lugano

E-mail corsi: [info-i@sgb-fss.ch](mailto:info-i@sgb-fss.ch), Telefono: 091 950 05 48

[www.piattaforma-iscrizione.sgb-fss.ch](http://www.piattaforma-iscrizione.sgb-fss.ch)

Corsi online: [www.signwise.ch](http://www.signwise.ch)



# Formazione continua

## Con i miei sensi

### Partecipanti

Collaboratrici e collaboratori volontari della Svizzera italiana UCBC

### Contenuto

Immaginare e percepire. Durante questo incontro, avrete l'opportunità di immergervi nella realtà delle persone sordocieche sperimentando la rappresentazione del mondo in mancanza dei canali sensoriali visivi e uditivi. L'animatore, egli stesso non vedente e debole di udito, vi condurrà nel mondo parallelo ma assolutamente reale della consapevolezza interiore del vivere. L'intento è di permettervi di comprendere meglio la quotidianità delle persone che accompagnate.

### Animatore

Wolfgang Fasser, musicoterapista e ricercatore del suono

### Data

Giovedì, 14 marzo 2024

### Ora

14h00 - 17h00

### Luogo

Bellinzona, Pro Infirmis, Via San Giovanni 7

### Termine d'iscrizione

28 febbraio 2024

## I valori del nostro agire

### **Partecipanti**

Collaboratrici e collaboratori volontari della Svizzera italiana UCBC

### **Contenuto**

Si tratta di uno scambio e di una riflessione sull'esperienza pratica. Questo incontro intende permettere ai partecipanti di esporre e abordare temi e problematiche che si manifestano durante l'accompagnamento delle persone sordocieche. Lo scopo è che ognuno possa contribuire attivamente con domande concrete a una dinamica collettiva di scambio e di ricerca di soluzioni.

Il tema proposto quest'anno è inerente ai valori che fondano l'agire da volontario a contatto con le persone sordocieche

Durante questa opportunità di scambio potrete esporre e discutere ampiamente le tematiche da voi proposte. I contenuti sono assolutamente confidenziali e non verranno trasmessi senza il vostro consenso agli operatori UCBC o a terzi.

### **Animatore**

Marco Tombola, psicologo FSP

### **Data**

Venerdì 12 aprile 2024

### **Ora**

14h00 - 17h00

### **Luogo**

Bellinzona, Pro Infirmis, sala riunioni, Via San Giovanni 7

### **Termine d'iscrizione**

1 aprile 2024

## **Le disabilità visive e i mezzi ausiliari**

### **Partecipanti**

Collaboratrici e collaboratori volontari della Svizzera italiana UCBC

### **Contenuto**

Verranno presentate e spiegate nei loro effetti le principali forme di ipovedenza che concernono le persone che voi accompagnate. Con informazioni tecniche supportate da esempi pratici potrete meglio capire il mondo complesso della disabilità visiva, e prendere conoscenza dei variegati mezzi ausiliari che possono essere messi a loro disposizione.

### **Animatore**

Hans Peter Michel, ottico specializzato e collaboratore dell'UCBC

### **Data**

Martedì 1 ottobre 2024

### **Ora**

14h00 - 17h00

### **Luogo**

Bellinzona, Centro Spazio Aperto

### **Termine d'iscrizione**

15 settembre 2024

## Prepotenze e violazioni del confine

### Partecipanti

Collaboratrici e collaboratori volontari della Svizzera italiana UCBC

### Contenuto

L'UCBC ha lanciato un progetto sulla prevenzione delle prepotenze e violazioni del confine. Nell'ambito di questo progetto vengono formati i collaboratori, i volontari e gli assistenti in comunicazione.

Le situazioni complesse fanno parte della quotidianità dell'accompagnamento da parte di volontari o di assistenti. In queste situazioni possono capitare prepotenze e violazioni del confine tra correttezza e scorrettezza, sia da parte dei clienti sia anche da parte della persona d'accompagnamento o dell'assistenza. A partire da quale momento un'azione è prepotente o trasgressiva? Quali basi legali esistono in merito? Qual è l'atteggiamento dell'UCBC e quali misure di prevenzione prevede? Come bisogna reagire quando capita qualcosa?

### Animatore

- Enzo Bassetti, assistente sociale UCBC per la Svizzera italiana
- Intervenente esterno
- Specialista UCBC formato in questa tematica

### Data

Martedì 5 novembre 2024

### Ora

10h00 - 16h30

### Luogo

Bellinzona, Pro Infirmis, sala riunioni, Via San Giovanni 7

### Termine d'iscrizione

5 ottobre 2024

## Condurre in modo sicuro camminando e passeggiando

### Partecipanti

Collaboratrici e collaboratori volontari della Svizzera italiana UCBC, famigliari e altre persone interessate.

### Contenuto

Condurre qualcuno su strade non asfaltate, che presentano delle asperità o sono strette, è una cosa tutta diversa. Quando camminando e passeggiando ci si trova su questo tipo di strade, condurre qualcuno diventa più complesso. Avete l'occasione di esercitarvi ad affrontare una situazione di questo tipo.

Imparerete a cosa si dovrebbe fare attenzione quando la strada diventa più stretta e bisogna camminare in fila indiana, uno dietro l'altro, o quando la strada diventa più ripida, o presenta un tornante, delle radici e dei canaletti di scolo oppure si deve attraversare un tracciato ferroviario.

### Animatore

- Cécile Kayar, specialista in riabilitazione UCBC
- Mäde Müller, specialista in riabilitazione UCBC

### Data

Organizziamo un corso se c'è un numero sufficiente di interessati e vi informeremo sulla data.

### Ora

10h00 - 16h30

### Luogo

Bellinzona e dintorni

### Termine d'iscrizione

Annunciate per favore, in qualsiasi momento, il vostro interesse a questo corso a Enzo Bassetti

## Primo soccorso per la salute psichica

### Partecipanti

Collaboratrici e collaboratori volontari della Svizzera italiana UCBC

### Contenuto

Può accadere che non si percepisca se una persona ha delle forme di disagio. Spesso mancano le parole e la sicurezza per fare la cosa giusta. I corsi ensa si occupano di questo aspetto e forniscono strumenti semplici e facili da usare per avvicinare le persone colpite, sostenerle e incoraggiarle a cercare un aiuto professionale. Perché non fare niente è sempre sbagliato.

### Per le collaboratrici e i collaboratori volontari UCBC

L'UCBC sostiene la frequentazione da ensa per il primo soccorso di salute psichica nella misura di 200.-- franchi. In caso di interesse vogliate contattare un collaboratore.

Condizioni per il versamento: l'avvenuta definitiva accettazione quale collaboratrice/collaboratore volontaria/o e conferma del corso frequentato (da inviare a Enzo Bassetti).

### Date dei corsi, informazioni e iscrizioni:

<https://www.ensa.swiss/it/soccorritori/>

# Avvertenze

## **Iscrizione / Disdetta / Annullamento dei corsi**

Inviare p.f. le iscrizioni per iscritto o verbalmente a Enzo Bassetti: tel 078 683 75 17, e-mail [bassetti@ucbc.ch](mailto:bassetti@ucbc.ch).

Le iscrizioni vengono immediatamente confermate e si tiene conto del loro ordine di entrata. Nel caso in cui un corso fosse già completo, viene allestita una lista d'attesa. La vostra iscrizione è vincolante: vi preghiamo perciò di comunicarci il più sollecitamente possibile una vostra eventuale impossibilità a partecipare. Se un corso non raggiunge il numero minimo di partecipanti stabilito, ci riserviamo la possibilità di apportare delle modifiche alle modalità del corso (data, luogo, etc.) oppure di disdire il corso.

## **Condizioni di partecipazione**

I corsi sono rivolti ai gruppi di persone che figurano nel campo "Partecipanti" di ogni corso di cui sia stata annunciata pubblicamente la disponibilità.

Le nuove collaboratrici e i nuovi collaboratori volontari frequentano, gratuitamente, prima di essere definitivamente accettati, il corso d'introduzione I.

Le collaboratrici e i collaboratori volontari dell'UCBC, definitivamente accettati, frequentano gratuitamente tutti gli ulteriori corsi e registrano le loro spese di viaggio nel Formulario interventi.

I famigliari possono frequentare i corsi gratuitamente; le spese di viaggio sono a loro carico.

Le persone che sono professionalmente in contatto con le/i clienti dell'UCBC e altre persone interessate possono partecipare ai corsi corrispondentemente indicati. Pagano per il pranzo (nel caso in cui sia organizzato in comune) un importo forfettario di Fr. 25.-. Pagano inoltre, a titolo di partecipazione ai costi del corso, un importo unificato di Fr. 25.- per ogni mezza giornata. Un'eccezione a questa regola è il Corso introduttivo 1, che è gratuito per tutti.

Ospiti stranieri possono partecipare nella misura in cui vi sono posti disponibili (conferma dopo il termine d'iscrizione). Gli orari dei corsi non vengono modificati per rispondere alle eventuali specifiche esigenze di questi ospiti.

## **Interpreti della lingua dei segni**

Per i partecipanti non udenti, il Segretariato dei Servizi specializzati UCBC si incarica di prenotare un interprete della lingua dei segni. A questo riguardo, informateci p.f. tempestivamente sull'eventuale necessità di ricorrere a questo servizio.

## **Documento di comprova della formazione**

Dopo aver completato con successo il corso, il Segretariato dell'UCBC vi invierà via e-mail una conferma in formato PDF.

## **Frequentazione di corsi per volontari offerti da altre organizzazioni**

Vi sono altre organizzazioni che offrono anch'esse dei corsi specifici per volontari, p.es. Pro Senectute o la Croce Rossa.

Se desideraste partecipare a un corso di questo tipo, prendete p.f. contatto con Enzo Bassetti. L'UCBC vi sostiene con un importo massimo di Fr. 200.-- all'anno, sempre che il corso sia utile per la vostra attività di volontariato presso l'UCBC. Potete iscrivere questo importo nel Formulário spese allegando, per il rimborso, la relativa ricevuta e una conferma di frequenza del corso.

### **Ulteriori disposizioni per la formazione e gli interventi**

Per le collaboratrici e i collaboratori volontari dell'UCBC: nel documento "Guida per i volontari dell'UCBC". Potete ottenere il documento rivolgendovi alla vostra persona di riferimento dell'UCBC o al Segretariato.

### **Informazioni dall'UCBC**

- "Info per lei", la circolare dei Servizi specializzati per la sordocecità UCBC: 4 volte all'anno
  - 11 marzo 2024
  - 24 giugno 2024
  - 23 settembre 2024
  - 2 dicembre 2024
- "Tactuel", la rivista specializzata per il settore della disabilità visiva: 4 volte all'anno come abbonamento gratuito oppure online su [www.tactuel.ch](http://www.tactuel.ch)

### **Protezione dei dati**

Volete sapere come trattiamo i vostri dati? Qui trovate l'informativa sulla protezione dei dati: [www.ucbc.ch/legale/protezione-dei-dati](http://www.ucbc.ch/legale/protezione-dei-dati)



## Indirizzi

### Servizio specializzato per la sordocecità UCBC

Via San Giovanni 7, 6500 Bellinzona

T 091 825 82 72, N 078 683 75 17

Mail: [bassetti@ucbc.ch](mailto:bassetti@ucbc.ch) / [sordocecita@ucbc.ch](mailto:sordocecita@ucbc.ch)

### Coordination formation bénévoles

Mail Leda Beguin: [beguin@ucba.ch](mailto:beguin@ucba.ch)

Secrétariat Mail, Laura Romand: [surdicecite@ucba.ch](mailto:surdicecite@ucba.ch)

### Service spécialisé en surdicécité UCBA

Chemin des Trois-Rois 5bis, 1005 Lausanne

T 021 345 00 50

N 078 781 37 98; Mail: [monn@ucba.ch](mailto:monn@ucba.ch)

N 078 691 76 55; Mail: [dupasquier@ucba.ch](mailto:dupasquier@ucba.ch)

N 078 781 40 17, Mail: [oechsner@ucba.ch](mailto:oechsner@ucba.ch)

### Koordination Schulungsprogramm

Mail Tina Aeschbach: [aeschbach@szblind.ch](mailto:aeschbach@szblind.ch)

Mail Sekretariat, Heidi Gsponer: [taubblindheit@szblind.ch](mailto:taubblindheit@szblind.ch)

### SZBLIND Fachstellen Hörsehbehinderung und Taubblindheit

**Bern:** Belpstrasse 24, 3007 Bern

T 031 398 50 15

N 078 683 75 16; Mail: [schuetz@szblind.ch](mailto:schuetz@szblind.ch)

**Lenzburg:** Niederlenzer Kirchweg 1, 5600 Lenzburg

T 062 888 28 68

N 078 683 75 14; Mail: [schmid@szblind.ch](mailto:schmid@szblind.ch)

N 078 683 75 24; Mail: [schelker@szblind.ch](mailto:schelker@szblind.ch)

**Luzern:** Obergrundstr. 65, 6003 Luzern

T 041 227 20 50

N 078 683 75 27; Mail: [herrmann@szblind.ch](mailto:herrmann@szblind.ch)

**St. Gallen:** Schützengasse 4, 9001 St. Gallen

T 071 228 68 68

N 078 683 75 19; Mail: [hilti@szblind.ch](mailto:hilti@szblind.ch)

**Zürich:** Ausstellungsstrasse 36, 8005 Zürich

T 044 444 10 82

N 078 683 75 26; Mail: [suter@szblind.ch](mailto:suter@szblind.ch)

N 078 683 75 20; Mail: [stoll@szblind.ch](mailto:stoll@szblind.ch)